



Prima di un matrimonio in Svizzera

01/2025

Documenti da presentare personalmente alla vostra rappresentanza svizzera

- Modulo Domanda in vista del matrimonio

Per la persona con cittadinanza svizzera:

- certificato di domicilio attuale in originale
- passaporto o carta d'identità in corso di validità
- copia del certificato dello stato civile

Per la persona con cittadinanza straniera:

- Atto di nascita originale con l'indicazione dei genitori / Bayän Wilada / بيان ولادة
- Atto relativo allo stato civile attuale in originale:
 - a) Certificato di nubilato/celibato/non-matrimonio Ifadat Ozoubiya / إفادة عزوبية rilasciato dalla comunità religiosa
 - b) Certificato individuale di stato civile / Bayän Keid Fardi / بيان قيد فردي
 - c) Certificato di famiglia / Bayän Keid Aailiy / بيان قيد عائلي
 - d) Atto di divorzio con indicazione della data del passaggio in giudicato / Bayän Talak / بيان طلاق
 - e) Sentenza di divorzio / Houkm Talak / حكم طلاق
 - f) Atto di morte del/della coniuge defunto/a / Bayän Wafat / بيان وفاة
- Certificato di domicilio attuale in originale / Bayän Sakan / بيان سكن
- Passaporto in corso di validità

Se la seconda persona è domiciliata in Svizzera:

- Copia del certificato di domicilio attuale in Svizzera
- Copia del passaporto o della carta d'identità in corso di validità

Per eventuali figli della coppia non ancora iscritti nel registro svizzero dello stato civile:

- Atto di nascita in originale con l'indicazione dei genitori
- Atto ufficiale in originale attestante il legame di filiazione o il riconoscimento di paternità
- Certificato di originale attestante il domicilio attuale
- Passaporto o carta d'identità in corso di validità

Per eventuali figli della coppia iscritti nel registro svizzero dello stato civile:

- Copia dell'atto di nascita
- Copia del passaporto o della carta d'identità in corso di validità

I documenti che devono essere consegnati in originale, hanno validità di sei mesi dalla data di emissione e non saranno restituiti, bensì depositati presso l'ufficio di stato civile competente in Svizzera. Le fotocopie non sono accettate. Qualora fosse necessario, possono essere richiesti documenti supplementari.

Traduzione

I documenti non redatti in una lingua nazionale svizzera o in inglese devono essere tradotti in tedesco, francese o italiano.

Legalizzazione

Tutti i documenti di stato civile stranieri devono essere muniti della legalizzazione del Ministero degli affari esteri prima della loro consegna alla rappresentanza svizzera

Visto per matrimonio

- 3 moduli visto D
<https://www.sem.admin.ch/sem/it/home/themen/einreise/visumantragsformular.html>
- Passaporto in corso di validità con almeno 2 pagine libere e 3 fotocopie
- 4 fotografie, recenti, formato tessera 3.5 x 4.5 cm, sfondo neutro
- Casellario giudiziale + 1 copia; valido per almeno 6 mesi, tradotto e legalizzato dal Ministero Degli Affari Esteri
- Prova delle competenze linguistiche (livello linguistico A1):
Certificato scolastico della lingua nazionale parlata nel futuro luogo di residenza in Svizzera. L'iscrizione ad un corso di lingua è accettata. La lista dei certificati di lingua accettati si trova sul sito seguente:
www.fide-info.ch.

Interprete

Se il richiedente non è in grado di parlare/scrivere francese, tedesco o italiano, la presenza di un traduttore (dall'arabo a una delle nostre lingue nazionali) è necessaria. Le spese sono a carico del/della richiedente.

Emolumenti

Gli emolumenti ammontano a CHF 540.00 pagabili in contanti (equivalente in USD) al momento della presentazione della domanda.

Informazioni supplementari

Per la preparazione matrimoniale e la richiesta di ricongiungimento familiare in Svizzera, la persona residente in Siria deve presentarsi, previo appuntamento, personalmente in Ambasciata.

Richiesta di appuntamento: la richiesta per un appuntamento deve essere inoltrata via e-mail a: beirut.chancellery@eda.admin.ch

Erogazione della decisione: la decisione è presa dall'autorità competente in Svizzera. Il/la suo/a coniuge residente in Svizzera sarà informato/a per iscritto della decisione.

Bourj Al-Ghazal, 14ème étage
Ave. Fouad Chehab
Achrafieh, Beyrouth, Liban
Tél: +961 (0)1 / 324 129,
beirut@eda.admin.ch
www.eda.admin.ch/beirut